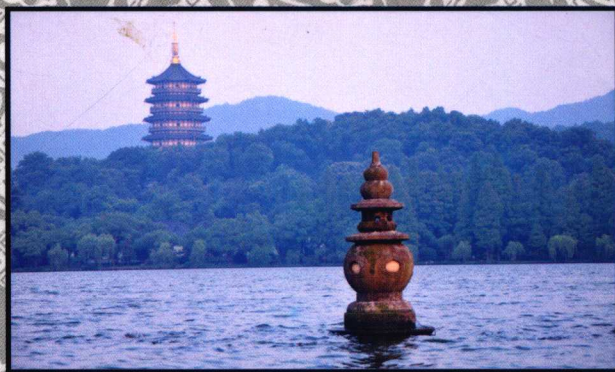


浙江省志丛书

浙江省语言志

(上)

傅国通 郑张尚芳 总编



浙江人民出版社

浙江省志丛书

浙江省语言志

(上)

傅国通 郑张尚芳 总编

浙江人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

浙江省语言志. / 傅国通, 郑张尚芳总编. —杭州:
浙江人民出版社, 2015.11

ISBN 978-7-213-06955-0

I. ①浙… II. ①傅… ②郑… III. ①汉语方言—语
言史—研究—浙江省 IV. ①H17-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 274638 号

书 名	浙江省语言志
作 者	傅国通 郑张尚芳 总编
出版发行	浙江人民出版社 杭州市体育场路 347 号 市场部电话:(0571)85061682 85176516
责任编辑	吴晓红
责任校对	叶 宇
封面设计	厉 琳
电脑制版	杭州天一图文制作有限公司
印 刷	浙江新华数码印务有限公司
开 本	787 毫米×1092 毫米 1/16
印 张	81.5
字 数	209 万
插 页	11
版 次	2015 年 11 月第 1 版·第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-213-06955-0
定 价	360.00 元(全二册)

如发现印装质量问题,影响阅读,请与市场部联系调换。

例 言

一、本志内容包含浙江省主体方言吴语和闽语、徽语、官话等汉语方言,还包含畲族人说的畲语,同时鉴于今浙江地区历史上是古越语分布的主要区域,故又包含古代越语文献研究,所以本志称为《浙江省语言志》。

二、本志所用的语言材料,主要是 1964—1966 年浙江省方言调查组全体人员实地调查记录的。当时的调查,以一个县市(含旧县)的城区为一个方言调查点,一共调查了 70 多个县市的方言。语言是演变的,尤其表现在词汇方面,上述这些语言材料,距今已有 40 余年,必然会有一些已经成为历史记录,弥足珍贵。但语言的演变是缓慢的,尤其在语法和语音方面;因此,上述这些语言材料所反映的,必然不会都已成为语言历史,应该说至今基本上没有发生变化。

三、本志标音采用国际音标(《音标表》见下页)。用 5 度制声调符号标写调值,即用“1、2、3、4、5”分别表示字调平均相对音高“低、半低、中、半高、高”,以及由 2 个或 3 个数字组合表示“平、升、曲、降”。如:[55]高平、[11]低平、[15]全升、[51]全降、[35]高升、[13]低升、[53]高降、[31]低降、[24]中升、[42]中降、[131]低升降、[353]高升降……调类用奇数 1、3、5、7 分别表示阴平、阴上、阴去、阴入 4 个阴调,用偶数 2、4、6、8 分别表示阳平、阳上、阳去、阳入 4 个阳调。

四、鼻音、边音声母实际音值分两套:一套带紧喉音,一套带浊后流;前者配阴调,后者配阳调。本志不分,用声调区别。

五、大致除温州片外,其他各地吴语方言的浊音声母,实际音值是清音浊流,尤其是浊擦音[v、z、ʒ]实际音值是[fv、sz、ɕz],本志一律写作[v、z、ʒ]。

六、音标[h],除表示喉浊擦音声母外,兼表“齐、合、撮”各韵前面的浊擦音声母。如杭州:豪[hɔ]、移[hi]、胡[hu]、余[hy]。

附：音 标 表

方 法	部 位		双 唇	齿 唇	齿 间	舌尖前	舌尖后	舌 叶 (舌尖及面)	舌面前	舌 面 中	舌 根 (舌面后)	小舌	喉壁	喉
	清	不送气												
塞		清	p			t	t		t	c	k	q		ʔ
		送气	p'			t'	t'		t'	c'	k'	q'		ʔ'
		浊	b			d	d _ɿ		d	ʃ	g	ɕ		
		送气	b'			d'	d' _ɿ		d'	ʃ'	g'	ɕ'		
塞擦		清		pf	tθ	ts	tʂ	tʃ	tɕ					
		送气		pf'	tθ'	ts'	tʂ'	tʃ'	tɕ'					
		不送气		bv	dð	dʒ	dʒ _ɿ	dʒ	dʒ					
		送气		bv'	dð'	dʒ'	dʒ' _ɿ	dʒ'	dʒ'					
鼻	浊		m	m̥		n	ɳ		n̥	ɲ	ŋ	N		
滚	浊					r						R		
闪	浊					r	ɻ					R		
边	浊					l	ɭ			ʌ				
边擦	清					ɬ								
	浊					k								
擦	清		Φ	f	θ	s	ʂ	ʃ	ɕ		x	χ	h	h
	浊		β	v	ð	z	ʐ	ʒ	j		ɣ	ʁ	ʃ	ɦ
无擦通音 及半元音	浊		w	ʋ		ɹ	ɻ		j(ɹ)	q(w)				
			圆唇元音			舌尖元音			舌面元音					
						ɿ ʏ	ɿ ʏ			前 央 后				
元 音	高	(y ɥ y ɥ u)				ɿ ʏ	ɿ ʏ			iy i ɨ	uu			
	半高	(ø o)								e ø	yo			
	半低	(œ ɔ)								ɛ œ ə	ʌ ɔ			
	低	(ɒ)								æ ɐ	a	ɑ ɒ		

目 录

例言	1
导言	1
第一卷 古越语与浙江语言变迁	9
壹 古越族语言概说	11
一 古代越族语言与浙江语言变迁	11
二 古越语的系属问题	11
贰 古越语文献及词语的解读	13
一 文献解读之一:《越人歌》	13
二 文献解读之二:句践《维甲令》	16
三 越语书名人名地名解义	22
四 扬雄《方言》及其他文献中的越语词	29
五 文献所反映的古越语特点	31
叁 汉语的传播与吴语的产生	33
一 汉语东传与南传	33
二 江东方言	34
三 吴语的产生(吴语闽语相分离)	37
四 今吴语中遗存的古越语特征	39
肆 浙江方言各时期的变化及文学反映	44
一 汉至六朝的反映	44
二 隋唐五代的反映	50
三 宋代的反映和吴语记录	53
四 元明清作品和方言记录中的吴语	60
五 现代吴语研究及作品中的吴语影响	73
第二卷 浙江吴语	89
壹 浙江吴语共时特征	91
一 语音方面	91
二 词汇方面	94
三 语法方面	99
贰 浙江吴语内部分区	110
一 各方言片的地域分布	110

二	各方言片的语言特征	111
	余言	125
叁	杭州方言	127
一	杭州概况	127
二	杭州方言的语音系统	128
三	杭州方言同音字汇	132
四	杭州方言内部差异	144
五	杭州方言的特点	148
肆	嘉兴方言	155
一	嘉兴概况	155
二	嘉兴方言的语音系统	156
三	嘉兴方言同音字汇	160
四	嘉兴方言内部差异	172
五	嘉兴方言的特点	175
六	各县市音系简介	179
伍	湖州方言	190
一	湖州概况	190
二	湖州方言的语音系统	191
三	湖州方言同音字汇	196
四	湖州方言内部差异	206
五	湖州方言的特点	208
六	各县市音系简介	211
陆	宁波方言	219
一	宁波概况	219
二	宁波方言的语音系统	220
三	宁波方言同音字汇	224
四	宁波方言内部差异	238
五	宁波方言的特点	240
六	各县市音系简介	245
柒	绍兴方言	257
一	绍兴概况	257
二	绍兴方言的语音系统	258
三	绍兴方言同音字汇	263
四	绍兴方言内部差异	276
五	绍兴方言的特点	278
六	各县市音系简介	281
捌	临海方言	306
一	临海概况	306
二	临海方言的语音系统	306

三	临海方言同音字汇	312
四	临海方言内部差异	325
五	临海方言的特点	326
六	各县市音系简介	331
玖	金华方言	341
一	金华概况	341
二	金华方言的语音系统	342
三	金华方言同音字汇	346
四	金华方言内部差异	359
五	金华方言的特点	362
六	各县市音系简介	365
拾	衢州方言	387
一	衢州概况	387
二	衢州方言的语音系统	388
三	衢州方言同音字汇	392
四	衢州方言内部差异	404
五	衢州方言的特点	407
六	各县市音系简介	409
拾壹	温州方言	420
一	温州概况	420
二	温州方言的语音系统	423
三	温州方言内部差异	433
四	温州方言的特点	436
五	温州方言(城区)同音字汇	447
六	各县市音系简介	462
拾贰	丽水方言	475
一	丽水概况	475
二	丽水方言的语音系统	476
三	丽水方言同音字汇	479
四	丽水方言内部差异	498
五	丽水方言的特点	499
六	各县市音系简介	500
第三卷	闽语 徽语 官话	519
壹	闽语	521
一	概况	521
二	浙南闽语音系	522
三	苍南蛮话音系	539
四	泰顺蛮讲音系	551

五	庆元江根话音系·····	563
六	闽语的特点·····	566
七	闽语特征词汇对照表·····	569
贰	徽语·····	571
一	概说·····	571
二	浙西徽语方言主要特点·····	572
三	浙西徽语方言内部差异·····	573
四	淳安方言·····	576
五	建德梅城话·····	589
六	建德寿昌话·····	594
叁	官话·····	600
一	概说·····	600
二	种类与分布·····	600
三	历史成因与现状·····	602
四	声韵调对比·····	604
第四卷	浙江畬语·····	607
壹	概述·····	609
一	畬族族名和族源·····	609
二	浙江畬族的来历·····	609
三	人口分布和畬语简介·····	610
四	畬族人语言使用的变化趋势·····	611
五	浙江畬族分布图·····	611
贰	浙江畬语的形成·····	612
一	瑶语阶段·····	612
二	古畬语阶段·····	612
三	客家话阶段·····	612
四	吸收浙江方言阶段(今畬语)·····	613
叁	浙江畬语的特点·····	614
一	语音特点·····	614
二	词汇特点·····	617
三	语法特点·····	621
四	内部差异·····	623
肆	浙江畬语代表点特色词语(短语)、句子对照表·····	625
伍	浙江畬语代表点音系简介·····	638
一	景宁畬语声韵调·····	638
二	苍南畬语声韵调·····	640
三	丽水畬语声韵调·····	642
四	龙游畬语声韵调·····	644

五 临安畬话声韵调·····	645
陆 景宁东坑畬语同音字汇·····	648
第五卷 字音对照·····	663
第六卷 词语对照·····	863
附 卷 推广普通话 ·····	1263
绪论 ·····	1265
一 普通话的形成 ·····	1265
二 普通话和现代化 ·····	1266
壹 推广普通话的序幕 ·····	1267
贰 推广普通话的高潮 ·····	1268
叁 推广普通话陷入低潮 ·····	1271
肆 推广普通话工作的复兴 ·····	1272
伍 语言文字工作的新时期 ·····	1275
后记 ·····	1288
附录 浙江方言调查资料一览表 ·····	1290
《浙江省语言志》编撰分工名单 ·····	1294

导 言

壹

浙江省位于我国东南沿海,北面与江苏省、上海市同处太湖流域,是富饶的长江三角洲南翼;东临东海,海岸线全长 6486.24 公里,沿海岛屿星罗棋布,素有“东南粮仓”“鱼米之乡”的美誉;西面与安徽省徽州地区接壤,山丘起伏,风景秀丽,是举世闻名的旅游胜地;南面、西南面与福建省、江西省相连,多有崇山峻岭,矿产、森林、水力资源都很丰盛。

全省陆地面积 10.18 万平方公里,东西和南北长度均为 450 公里左右,海域面积 4.24 万平方公里,沿海岛屿 3061 个,约占全国岛屿总数的三分之一,是全国岛屿最多的一个省,其中较大的岛屿有舟山、玉环、岱山、六横、南田、泗礁、大衢山、洞头、大门山等,以舟山群岛最为著名。

浙江省是“七山一水两分田”的多山省份,山地丘陵占 70.4%,平原占 23.2%,河流湖泊占 6.4%。地形走势大体是西南高,东北低,自西南向东北倾斜。全省地貌约分 6 区:(1)浙北平原区,分布在太湖以南,钱塘江口杭州湾两岸,包括杭嘉湖平原和宁绍平原。(2)沿海丘陵平原区,包括舟山群岛、象山港、台州湾、温州湾等地沉积平原和沿海岛屿。(3)浙中丘陵盆地区,位于钱塘江中游,干流衢江和支流金华江流域,即金衢盆地区。(4)浙东低山区,位于宁绍平原以南、括苍山以北,即会稽山、四明山、天台山盆地区。(5)浙西中山丘陵区,位于杭嘉湖平原和金衢盆地区以西,包括白际山、天目山、千里岗山和龙门山丘陵地区。(6)浙南中山区,分布在金衢盆地和浙东低山盆地以南,主要山脉有仙霞岭、洞宫山、括苍山、雁荡山等,山地海拔多在 500 米以上,1000 米以上的山峰连绵不绝。省内河流多与山脉平行走向,或横穿山地呈格子状分布。主要河流有钱塘江、甌江、曹娥江、椒江、苕溪、飞云江、甬江、鳌江八大水系,以及人工开凿的大运河。钱塘江是省内最大的水系,上游有两源:北为新安江,通皖南徽州;南为兰江,通金华、衢州。两水合于建德,至桐庐汇入天目溪分水江,至富阳称富春江,至古钱塘称钱塘江。

全省人口总数约有 4536 万,平均每平方公里约 450 人,是我国人口最稠密的省份之一。城镇人口除杭州、宁波、温州等百万以上的大市外,人口数在 30 万至 60 万之间的有嘉兴、桐乡、海宁、长兴、湖州、余杭、萧山、绍兴、诸暨、余姚、慈溪、金华、东阳、义乌、兰溪、衢州、江山、临海、温岭、椒江、乐清、瑞安、平阳、苍南等县市区。居民中有汉、畲、苗、回、满等民族,汉族人口占 99%以上,畲族人口有 17 万多,主要分布在浙南山区和浙西丘陵地区。

浙江省历史悠久,文化灿烂,是中国古代文明的发祥地之一。早在 5 万年前的旧石器时代,就有原始人类“建德人”繁衍生息。已发现的余杭良渚文化距今 5000 年,马家浜文化距今 6000 年,余姚河姆渡文化距今 7000 年。有文字记载的历史大致可以追溯到传说的夏禹时代,《史记·越句践世家》:“越王句践,其先禹之苗裔,而夏后帝少康之庶子也。封于会稽,以奉禹之祀。文身断发,披草莱而邑焉。”今浙江之地,春秋时分属吴、越两国,战国时属楚国。秦统一六国后分属会稽、闽中两郡,西汉时属会稽郡和丹阳郡,三国时为孙吴所属。唐时为江南道,宋时为两浙路,元时为江浙中书行省。明清时为浙江省,设有杭州府、嘉兴府、湖州府、宁波府、绍

兴府、台州府、金华府、衢州府、严州府、温州府、处州府 11 府。中华民国时期以及中华人民共和国成立后,浙江行政区划多所变动,1958 年之后渐趋稳定。据《浙江省地图册》(2004),截至 2003 年 12 月,全省设置 11 个地级市、32 个市辖区、22 个县级市、35 个县、1 个自治县。各地级市及其所辖的区市县名称,如下表:

杭州市 8 区:上城区、下城区、西湖区、拱墅区、江干区、滨江区、余杭区、萧山区。

3 市:富阳市、建德市、临安市。

2 县:淳安县、桐庐县。

宁波市 6 区:江东区、江北区、海曙区、北仑区、镇海区、鄞州区。

3 市:余姚市、慈溪市、奉化市。

2 县:宁海县、象山县。

温州市 3 区:鹿城区、瓯海区、龙湾区。

2 市:乐清市、瑞安市。

6 县:永嘉县、平阳县、苍南县、洞头县、文成县、泰顺县。

嘉兴市 2 区:秀城区、秀洲区。

3 市:海宁市、桐乡市、平湖市。

2 县:海盐县、嘉善县。

湖州市 2 区:吴兴区、南浔区。

3 县:德清县、长兴县、安吉县。

绍兴市 1 区:越城区。

3 市:诸暨市、上虞市、嵊州市。

2 县:绍兴县、新昌县。

金华市 2 区:婺城区、金东区。

4 市:义乌市、东阳市、永康市、兰溪市。

3 县:武义县、浦江县、磐安县。

衢州市 2 区:柯城区、衢江区。

1 市:江山市。

3 县:龙游县、开化县、常山县。

台州市 3 区:椒江区、黄岩区、路桥区。

2 市:临海市、温岭市。

4 县:三门县、玉环县、天台县、仙居县。

舟山市 2 区:定海区、普陀区。

2 县:岱山县、嵊泗县。

丽水市 1 区:莲都区。

1 市:龙泉市。

7 县:青田县、缙云县、云和县、松阳县、遂昌县、庆元县、景宁畲族自治县。

省与县之间的二级政区 11 个(地级)市,与明清时的 11 个府所辖范围大同小异:杭州市相当于杭州府和严州府,旧属宁波府的舟山地区划出单独置为舟山市,其余各(地级)市的所辖范围与相应的各府相当或大体相当。明清时的“府”与“县”,尤其是“县”,跟方言的地理分布有相当的一致性。为便于表述,恢复已撤的旧县名称,并把“撤并”或“归属”等变动情况略说如下:

宣平县,并入金华市的武义县,旧属处州府,宣平话,近丽水话,远武义话。

汤溪县,并入金华市婺城区,旧属金华府,汤溪话和金华话殊异。

於潜县,并入杭州市的临安市,旧属杭州府,於潜话不同于临安话。

昌化县,并入杭州市的临安市,旧属杭州府,昌化话不同于临安话和於潜话。

武康县,并入湖州市的德清县,旧属湖州府,武康话与德清话有差别。

孝丰县,并入湖州市的安吉县,旧属湖州府,孝丰话与安吉话有别。

崇德县,并入嘉兴市的桐乡市,旧属嘉兴府,崇德话与桐乡话有差异。

分水县,并入杭州市的桐庐县,旧属严州府,分水话与桐庐话殊异,带有官话色彩。

新登县,并入杭州市的富阳市,旧属杭州府,新登话与富阳话有区别。

黄岩县,撤县为区,与椒江区、路桥区同属台州市,旧属台州府,三个区均说黄岩话。

镇海县,撤县为区,属宁波市,旧属宁波府,镇海话与宁波话有差异。

鄞县,撤县为区,属宁波市,旧属宁波府,方言与宁波城区同。

寿昌县,并入建德市,旧属严州府,今属杭州市。寿昌话与建德话有明显的差异。

遂安县,并入淳安县,旧属严州府,今属杭州市。遂安话与淳安话差别较大。

此外,慈溪旧属宁波府,余姚旧属绍兴府,今慈溪市与余姚市都属于宁波市。慈溪话近“宁音”,余姚话近“越音”。慈溪与余姚的境域,经过1954年与1979年两度调整,由原基本上东西为邻界变成南北为邻界。因而今慈溪境内与今余姚境内互有原慈溪与原余姚的地域,两市境内的方言也各有慈溪话与余姚话的分布。萧山旧属绍兴府,今属杭州市,萧山话近绍兴话。

贰

浙江省的地方语言主要有吴语、闽语、畬语和徽语4种。

吴语是浙江省地方语言的主体,全省90个区市县中说吴语或以吴语为主的有83个,分布面积约9.1万平方公里,使用人口4100多万,占浙江总人口的95%以上。浙江吴语也是全体吴语的主要分布区。《中国语言地图集》(1987)把吴语区分为6个片,其中台州片、瓯江片(温州等地)、婺州片(金华等地)全在浙江,处衢片(丽水、衢州等地)除江西省的上饶、玉山、广丰和福建的浦城外,其余20多个区市县也都在浙江。太湖片是吴语的一个大片,又分6个小片,其中苕溪小片(湖州等地)、杭州小片、临绍小片(临安、绍兴等地)、甬江小片(宁波、舟山等地)全在浙江,只有毗邻小片(常州等地)和苏沪嘉小片分布在江苏省南部和上海市,而苏沪嘉小片中的嘉兴、嘉善、平湖、海盐、海宁、桐乡等又都在浙江东北部。

浙江吴语更确切说应是吴越语。《吕氏春秋·知化》:吴王夫差将伐齐,子胥曰:“不可,夫齐之与吴也,习俗不同,言语不通,我得其地不能处,得其民不能使。夫吴之与越也,接土邻境,交通属,习俗同,言语通,我得其地能处之。”可见吴越语言自古彼此相近可通,而与北方齐语相差较远。浙江吴语发端于楚灭越之东楚时期,秦汉以后不断受中原汉语的冲击和影响,从而逐渐融合、发展成为现代吴语。浙江吴语大体说来北部比较接近官话,而南部各片差异悬殊,通话困难。原因种种,首先与吴语地区的开发历史有关。春秋战国时代,吴越的活动中心在苏州、无锡和绍兴、诸暨一带,杭嘉湖平原是两国相争之地,关系密切,交通方便,方言接触,相互渗透,分歧自然就减少了。吴语地区的开发是由北向南渐次推移的。据统计,秦代在浙江境内

设置的 19 个县,大部分都在杭嘉湖平原和宁绍平原,只有少数几个县在浙西天目山和金衢诸暨盆地。温州、丽水、台州等地秦时尚属闽中郡,陈胜、吴广起义,越王句践的后裔骆摇佐汉灭秦有功,才于西汉惠帝三年(前 192)受封东海王,建都东瓯(今温州市),而当时的都城尚未有城池,直到东晋西晋之际的郭璞“客瓯”,才“为卜郡城”的。

语言地理和行政地理之间常常有一定的联系,吴语的片和小片的范围或与旧时州府的范围,或与现今的行政区划相当,这也反映了语言的社会本质属性。但是语言是渐变的,行政区划是可以突变的,所以某一时期的行政区划范围和语言的分布范围常常会有出入。比如建德、淳安位于浙江,而建德、淳安方言属徽语。

两个方言区或片之间的方言,常常具有两方面的特点,具有过渡性。比如:浙南的苍南蛮话,既有吴语的特点,又有闽语的成分,归吴语还是归闽语?嘉兴和湖州是太湖片的两个小片,桐乡话归湖州小片还是归嘉兴小片?缙云话归婺州片还是归处衢片?松阳话和遂昌话归丽水一边好还是归衢州一边好?这些都是值得进一步探讨的问题,行政地理和语言地理没有绝对关系。

山脉河流的走向和阻隔不仅是行政地理的天然界线,也常常是方言分布的自然区划。吴语太湖片,面积大、分歧小,这有社会历史方面的原因,也有自然地理方面的因素,富饶的长江三角洲平原就是这一地区人们的共同生活环境和语言沟通的良好条件。台州片的分布范围大致上和椒江水系流域相当,婺州片大致上也就是婺江水系流域范围。大盘山隔断了台州片和婺州片,括苍山隔断了台州片和东瓯片(温州地区),雁荡山的南北走向又使东瓯片成为偏隅浙东南独特的一支。共同的水系使交通方便,使语言接近,也可能成为交通的障碍,成为不同方言分界线。如台州片与东瓯片就是以乐清县的清江为界的,流经岔路进入三门湾的白溪大致上就是台州片和太湖片宁波小片的分界。傅国通等就浙江吴语分区问题说过,联系自然地理来看分区,某些复杂的现象就可以得到较为合理的解释。比如瓯江片(温州等地)与吴语其他各片的差异之所以那么大,是由于瓯江片地处东南隅,东临大海,北面、西面和南面都有崇山峻岭相隔,对外交通极为不便,而内部却有三江(瓯江、飞云江、鳌江)水系贯通,沿海又有温瑞平原连接,近海可通舟船,外地的方言影响不大,所以瓯语地区的声韵调和词汇语法都比较接近,而与外地不同。青田县东部的温溪说瓯语,与青田话截然不同,就是由于温溪位于瓯江下游与永嘉处于同一经济区之内,瓯江涨潮时,潮水就是涨到这里为止的。台州片的内部一致性比较高也与所处的自然地理环境有密切的关系。

叁

浙江省的地方语言除了吴语外,还有闽语、畬语和徽语以及官话、赣语、客家话等方言飞地或方言岛。

浙江的闽语有两种:一是闽南话系统的闽语,二是闽东话系统的闽语,使用人口近 200 万。闽东话系统的闽语分布在泰顺县中南部,当地人称“蛮讲”。闽南话系统的闽语,分布较广,主要有三处:一是浙南浙闽边境山区,即平阳县麻步、苍南县云岩以西各乡镇和泰顺县东南与苍南县乡镇相连的乡镇,这是浙江闽语最集中、使用人数最多的一处,通常所说的“浙南闽语”主要指这里的闽语。二是滨海岛屿区,主要岛屿有洞头本岛、玉环坎门、温岭石塘、瑞安北麂、平

阳南麂等。三是浙北山区,主要是长兴县太傅等乡镇。浙北闽语区与苏南闽语区相连,构成太湖闽语区,是闽语最北的分布区。浙江闽语的来源是移民所致,《温州市志》:宋乾道二年,浙南沿海遭特大海溢,“浮尸蔽川,有者什一”,死数万人。温州知州传檄要求福建移民补籍,闽人相继迁温。《平阳县志》:康熙九年撤销“迁海令”,开始“展界”。十三年,耿精忠叛乱,闽省人民也有不少因避兵乱而迁徙入沿海平阳江南一带。温端正《方言与俗语研究》:浙南闽南话“据族谱记载大都是明万历年间从福建漳州、泉州一带迁来”。浙南闽南话来自福建闽南话,又与福建闽南话有所不同。最突出的是浙南闽南话辅音韵尾的合流或消失,如厦门“深”与“亲”不同音,“深”是[tsim](-m尾),“亲”是[ts'in](-n尾),而苍南闽语“深”与“亲”同音,都是[ts'in](-n尾-m尾合为-n尾)。厦门入声韵有[-p-t-k-ʔ]塞音尾,而苍南闽语塞音尾全部消失,成为开尾韵。如厦门“杂[tsap]”、“失[sit]”、“足[tsiɔk]”、“雪[seʔ]”,苍南闽语“杂[tsə]”、“失[sie]”、“足[tsiɔ]”、“雪[sə]”。

浙江的畬语是浙江畬族人使用的语言。浙江畬族人口有17万多,“大分散小聚居”,散布在32个县市,而绝大部分居住在浙南山区和浙西丘陵区。如:丽水地区有景宁畬族自治县,平阳县有青街畬族乡,苍南有凤阳畬族乡、岱岭畬族乡,泰顺有竹里畬族乡、司前畬族乡,文成有西坑畬族乡、周山畬族乡、敖里畬族乡,丽水有老竹畬族镇、丽新畬族乡,云和有安溪畬族乡、雾溪畬族乡,龙泉有竹垞畬族乡,遂昌有三仁畬族乡,松阳有板桥畬族乡,龙游有沐尘畬族乡,武义有柳城畬族镇,兰溪有水亭畬族乡等。浙江畬族大都使用双语,在畬族聚居的乡村里,畬民之间说畬语,与外族接触时使用当地的汉语方言。如苍南的莒溪、凤阳、岱岭和泰顺德彭溪、五里牌等地的畬民通用闽南话系统的闽语,平阳的顺溪、新田和瑞安的东驮庵等地的畬民通用瓯语(温州系统的方言,下同),乐清甸岭的畬民通用台州话。浙江畬民也有不会讲畬语而使用当地汉语方言的,如平阳宋埠(陡北村)、宋桥(鲍村)的畬民讲平阳吴语,泰顺垟溪(大山村)、东溪(前岭村)的畬民讲泰顺土话(蛮讲),文成三源(高村)畬民讲文成吴语。畬语没有书面语,畬族的歌谣、历史传说、族谱等都用汉字书写。浙江各地畬语相通,如我叫“啵”,房屋叫“寮”,稻子叫“禾”,筷子叫“饭箸”,吃晚饭叫“食暗晡”等,但各地畬语又不同程度地受当地方言的影响。文成、泰顺的畬语古见组声母字在细音前腭化为舌面音,“鸡、骄、欠”读[tɕ, tɕ']声母,而这些字在平阳、苍南的畬语里都是舌根音,读[k, k']声母。文成畬语“除”读[dzy]、“潮”读[dzieu],不但改变了畬语系统的发音部位,而且使清音浊化,这显然是受了瓯语(吴语)的影响。

浙江的徽语分布在杭州市所辖的建德市和淳安县一带。建德、淳安位于浙西中山丘陵区,与皖南徽州地区相邻,古为严州府建德、寿昌、淳安、遂安等县地(今寿昌并入建德、遂安并入淳安)。严州府与徽州府有钱塘江北源新安江水系相通,历史上曾同属丹阳郡,所以建德、淳安一带方言与徽州相近,同属徽语区。如淳安话古全浊声母字不论平仄一律读送气清音:排[pʰɔ]、道[tʰɔ]、定[tʰiŋ]、局[tʰoʔ],建德梅城话古全浊声母字平、上、入读不送气清音,浊去字读送气清音:排[pa]、道[tɔ]、局[tsubʔ]、定[tʰiŋ]。淳安、建德方言归徽语区,但建德东北部的乾潭、下包一带接近桐庐话,东部边界姚村一带接近浦江话,东南部大慈岩镇的檀村、里叶一带接近兰溪话,南部边界梅岭等乡村接近衢州话,以上各地的“话”都属吴语区。浙江徽语与浙江吴语的分界,除上述提及的乡村外,大致以淳安县、建德市的县市界为分界线。

肆

浙江的地方语言,除吴语、闽语、徽语、畲语外,还有一些零散的处在吴语区域或徽语区域内部的方言岛。列举如下:

1. 客家话方言岛。分布在:安吉县上墅乡观音堂、石塔底等村;金华市辖区塔石乡珊瑚、交椅山、白岩、大茗、金华山等村;衢州市辖区灰平、七里、长柱、石屏等乡;龙游县溪口、庙下、梧村、大街、坑头、沐尘、灵山、罗家、湖镇等乡镇;江山市塘沆乡;遂昌县北界、应村、高坪、金竹、新路湾、黄沙腰等乡镇;松阳县大东坝镇;云和县大源、库北、紧水湾、赤石、金村、朱村等镇;龙泉市住龙镇碧龙、白岩、周调等村;泰顺县上排、林垵、大岗背、下塔村、秀溪边村、碗窑等村。

2. 赣语方言岛。分布在:衢州市辖区沟溪乡、石果乡、下郑乡等的7个村;常山县钳口、白石、大桥头、二都桥、新昌、招贤等乡镇共526个自然村;淳安县大墅镇洞坞村;建德市石屏乡和童家乡。

3. 闽语方言岛。分布在:长兴县太傅乡的10个村;安吉县梅溪镇甲子山村、晓墅镇石龙村、南北庄乡安乐村、丰食乡午庄村、凤凰山乡朗里、余墩、双溪口等村;杭州市西湖区屏风村、余杭区中泰乡白亩地村;慈溪市观城镇;象山县石浦镇沙塘湾村;温岭市石塘、笠山—玉环县坎门渔区;武义县新宅、项店、白姆、明山、登云、西联6个乡镇共48个自然村;龙游县灵山、溪口、沐尘等乡镇;开化县桐村、青阳、杨林3个乡镇;江山市廿八都镇。

与福建闽语区相连的苍南、平阳、瑞安、泰顺、庆元等县市的闽语分布区,不视为方言岛。

4. 官话方言岛。分布在:德清县上柏村陡门山一带(河南话)、莫干山等地(安庆话);象山县爵溪镇城区(所里话);常山县芙蓉乡、毛良坞乡、东鲁乡、新昌乡共11个自然村(安庆话);常山县球穿镇7个自然村(华埠土官话);开化县华埠镇、杨林镇、张弯乡、星口乡(华埠土官话);江山市廿八都镇(廿八都正字);淳安县瑶山乡、安阳乡、大墅镇、樟村乡、枫树岭乡和白马乡少数或个别村庄(安庆话);建德市罗村乡和南峰乡(安庆话)。

长兴、安吉、临安3个县市的河南、湖北、安徽、苏北移民官话,分布区域较大,并可与皖南官话连接,不视作方言岛。

5. 徽语淳安方言岛。1958年新安江水库建成后,大量的淳安(遂安)移民迁入浙江吴语地区。所到之处,大都以原地名或新起地名建立新村,因而形成众多的徽语淳安或遂安方言岛。它们分布在桐庐、富阳、开化、临安、德清、常山、衢州、龙游、云和、龙泉、庆元、丽水、松阳、遂昌、武义、金华、兰溪等县市,据《淳安县志》粗略计算,共有300来个淳安或遂安居民村(聚居地)。

6. 畲话方言岛。浙江的畲话前面已有说及。这里从方言岛的视角补说几句:在浙江语言地区内,要数畲话方言岛分布最广(32个县市),数量最多(未见详细统计,至少是“32”的倍数),人口最多(17万多)。它和淳安(遂安)方言岛,可谓“镶嵌”在浙江吴语海面上的数量众多、大小不一、相互距离不等的两大方言群岛。

此外,还有分布在浙南苍南县境内的金乡话方言岛和蒲门话方言岛。

浙江省地方语言的复杂性,不仅是种类繁多,歧异纷呈,而且常有多种语言(方言)杂处的现象。比如苍南县有闽语、瓯语、蛮话、畲话、金乡话5种,彼此难以通话。龙游县除全县通用

的龙游话外,还有瓯语(温州话)、闽语(闽南话)、徽语(淳安话)和畲话等成片成块的方言飞地或方言岛。不同语言(方言)交错区,服务性行业人员常常同时使用两三种语言(方言)。

伍

浙江的地方语言前人早已有所记述与辑录,而用现代语言学理论与方法进行调查研究,起步也是比较早的,如1928年赵元任《现代吴语的研究》就是一部开创性的奠基之作。中华人民共和国成立以后,中国社会科学院、北京大学、中国人民大学、山东大学、山西省社会科学院、复旦大学、华东师范大学,以及省内的杭州大学、浙江师范大学、杭州师范学院、温州师范学院、舟山师范学院等浙江籍语言教学与研究学者都为自己家乡语言做过深入的研究,本志另有专篇记述。这里只说1956年以来浙江方言有领导、有组织、有计划的几次集体作业,即在浙江省教育厅的组织领导下,在全省范围内进行的几次调查研究工作。

1955年的“现代汉语规范化问题会议”和“全国文字改革会议”都提出推广普通话和调查汉语方言的要求。中国科学院语言研究所根据这两次会议的决议和高教部、教育部的指示,举办了“北京语音研究班”,从全国高校抽调语言学教师入班学习,培养调查汉语方言和推广普通话的骨干力量。

1957年(2—9月),浙江省从北京语音研究班回来的教师(傅国通、蔡勇飞、鲍士杰)根据浙江省教育厅的指示,在浙江师范学院(即后来的杭州大学)中文系开设“方言调查”选修课(1学期,每周3课时)培训高年级学生30人,师生一起利用暑期调查了全省60来个县市的方言语音。因受当时“反右”形势影响,参与的教师相继离组回原单位,调查未能进一步深入,所得材料也未完全整理出来。

1959年(3—10月),浙江省推广普通话工作委员会和杭州大学中文系再次组织教师(傅国通)和高年级学生(傅佐之等)10人,整理了1957年的方言普查材料,并补查了若干方言点,并编成《浙江方音集》二册(16开本,640页),内容包含50个方言点的声韵调系统,方音与北京音声韵母对应简表和方音与北京音声韵调对应规律。

1964年至1966年6月,这是一次最重要的调查:从请示重建方言调查组、调配人员、制订计划,以至分赴各县市进行“田野”调查……都是著名语言学家李荣先生多次来杭州亲临指导和策划的。这次的调查人员有傅国通、方松喜、蔡勇飞、鲍士杰(不久调离)、郑张尚芳5位,都是有方言调查经验的,有4位是从北京语音研究班出来的。在历时两年之久的实地调查后,共调查记录了72个方言点的语音、词汇和语法材料。每一个方言点包含声韵调系统、连读变调规则、同音字汇(3700多字),词语396条或1302条,语法例句84条或180条。按照后续计划,先把每一个地点方言编撰成册,而后进行综合研究,1968年前编撰出版《浙江方言概况》。然而正在着手进行整理方言材料的时候,“文化大革命”降临,后续计划戛然而止。1966年6月23日,方言调查组散伙分手,合影留念。幸运的是,70多个方言点的调查材料未被毁于十年劫难。

1978年拨乱反正后,停顿了十多年的浙江方言研究工作重新上马。经报请教育厅批示,以原“省方言调查组”为基础(少去一位郑张尚芳,新来一位傅佐之)建立“浙江方言研究协作组”,继续进行尚未完成的方言研究工作。主要任务是整理搁置了十余年的方言资料,而后撰